

**Service Info Nr. 12/95 Trimmgewicht Rumpfheck**  
**Service Info No. 12/95 Trim ballast in fuselage tail**

Gegenstand Subject	: Trimmgewicht Rumpfheck : Trim ballast in fuselage tail
Betroffen Effectivity	: DG-800A, LA, DG-800B, DG-808C alle W.Nr. All ser. No.s
Dringlichkeit Accomplishment	: Falls mit ausgebautem Triebwerk geflogen werden soll : In case of flight with the powerplant removed
Vorgang Reason	: Das bisher im Flughandbuch DG-800A, LA Abschnitt 4.6 bzw. WHB DG-800A : Abschnitt 4.16.3 angegebene schwere Spornrad darf gemäß TM800/37 nicht zum Austrimmen bei Flug mit ausgebautem Triebwerk verwendet werden. Stattdessen sind Trimmgewichte im Rumpfheck einzubauen. Dieser Einbau ist auch für die Baureihen DG-800B und DG-808C anwendbar. The heavy tailwheel given so far in section 4.6 AFM DG-800A resp. 4.16.3 MM DG-800A is according to TN800/37 no more acceptable to trim the aircraft in case of flight with the powerplant removed. Instead trim ballast must be installed in the fuselage tail. This installation is also applicable for the variants DG-800B and DG- 808C.
Maßnahmen Instructions	: Alle Angaben gemäß Zeichnung 8R86. : Spornrad aus der Spornradgabel ausbauen. Einen Ausschnitt in der hinteren Wand des Spornradkastens gemäß Zeichnung anbringen. 2 Bohrungen Durchmesser 2 mm gemäß den Bohrungen in der Abdeckplatte 8R87 in den Spornradkasten bohren. 2 6mm Bohrungen für die Befestigungsschrauben von unten bohren. Die 4 Trimmgewichte einzeln durch den Ausschnitt einführen. Die Trimmgewichte verschrauben. Die Abdeckplatte mit Silikon verkleben und zusätzlich verschrauben. Spornrad wieder einbauen.  All items according to drawing 8R86 Remove the tailwheel from the tailwheel fork Cut a hole into the rear tailwheel box wall according to drawing. Drill 2 2mm holes into the rear wall according to the holes in cover plate 8R87. Drill 2 6 mm holes for the mounting bolts. Insert the 4 trim weights separately through the hole in the rear tailwheel box wall. Fix the trim weights with the mounting bolts. Glue in the cover plate with Silicone and fix additionally with the 2 screws. Re-install the tailwheel.
Material	: Zeichnung/drawing 8R86
Material	: 1 Trimmgewicht/trim weight Z17 3 Trimmgewichte/ trim weights Z59 1 Abdeckplatte/cover plate 8R87 2 Schrauben/screws 2,9x9,5 DIN7971 St zn 2 Schrauben/bolts M6x70 DIN965-8.8 zn 2 Rosetten/rosettes M6 2 Scheiben/washers 6,4 DIN9021 St zn 2 Muttern/nuts M6 DIN985-8 zn
Gewicht und Schwerpunktlage Weight and balance	: Eine Schwerpunktberechnung gemäß Abschnitt 6.9 FHB durchführen. : Execute a weight and balance calculation according to AFM section 6.9.
Hinweise	: Die Maßnahmen können vom Pilot/Eigentümer selbst durchgeführt werden. Die ordnungsgemäße Durchführung der Maßnahmen ist von einem Prüfer mit entsprechender Berechtigung spätestens bei der nächsten jährlichen Prüfung zu prüfen und in den Betriebsaufzeichnungen zu bescheinigen.
Remarks	: Instructions may be executed by the pilot/owner himself and are to be inspected and entered in the aircraft logs by a licensed inspector at latest with the next annual inspection.
Bruchsal Dezember/December 1995	Revision 1: März 2018, March 2018
Bearbeiter: Author: Wilhelm Dirks	